

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை

அதிவிசேஷமானது

අංක 1620/26 - 2009 සැප්තැම්බර් 25 වැනි සිකුරාදා - 2009.09.25

1620/26 ஆம் இலக்கம் - 2009 ஆம் ஆண்டு செத்தெம்பர் மாதம் 25 ஆந் திகதி வெள்ளிக்கிழமை

(අරසාங்கයේ අතිකාරයෙන් පිරිසිදුකළ) (அரசாங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசுரிக்கப்பட்டது)

பகுதி I : தொகுதி (I)- பொது

அரசாங்க அறிவித்தல்கள்

தோட்ட ஊழியர் தரங்களின் பதவிப் பெயர்களைத் திருத்தஞ் செய்தல்

2009 ஆம் ஆண்டு செத்தெம்பர் மாதம் 2 ஆந்திகதியிலான 09/1654/309/032 ஆம் இலக்க அமைச்சரவை தீர்மானத்தின்படி, பெருந்தோட்டக் கைத்தொழில் விடயத்திற்கு பொறுப்பான அமைச்சர் என்ற ரீதியில் தோட்ட ஊழியர்களின் தரங்களில் தற்போது பாவனையில் உள்ள பதவிப் பெயர்கள் பின்வரும் அட்டவணையில் காட்டப்பட்டுள்ள முறையில் திருத்தப்பட்டுள்ளது என்பதை இத்தால் அறியத்தருகின்றேன்.

அவ்வாறே இந்தப் பதவிகளின் பெயர்களைத் திருத்தஞ் செய்ததால் குறித்த சேவை தரத்திற்கு மேலதிகமான சலுகைகளோ அல்லது சம்பளத் திருத்தமோ அல்லது வேறு சலுகைகளுக்கோ உரிமை கிடையாது என்பதனை விசேடமாக குறிப்பிடுகின்றேன்.

அட்டவணையின் I ஆவது நிரலில் தோட்ட ஊழியர் தரங்களில் தற்போது பாவனையில் உள்ள பதவிகளின் பெயரானது அதன் II ஆவது நிரலில் திருத்தப்பட்ட பதவிப் பெயராக காட்டப்படுகின்றது.

தி. மு. ஜயரத்ன,

பெருந்தோட்டக் கைத்தொழில் அமைச்சர்.

இல. 55/75, வொக்கோல் ஒழுங்கை,

கொழும்பு 2,

2009, செத்தெம்பர் 24.

அட்டவணை

நிரல் I

நிரல் II

தற்போது பாவனையில் உள்ள பெயர்கள்		
සිංහල	தமிழ்	English
දළ කඩන්නා	கொழுந்தான்	Plucker
කප්පාදකරු	கவ்வாத்தான்	Pruner
මුරකරු	காவல்காரன்	Watcher
කංකානි	கங்காணி	Kangani
ලයින් ස්වීපර්	வாசக்கூட்டி	Line Sweeper
කම්කරු	தொழிலாளி	Labourer
වතු නිවාස	வயன் காம்பிரா	Line Room
පැකට්ටි වර්කර්	தொழிற்சாலை தொழிலாளி	Factory Worker
සිල්ලර වැඩකරු	சில்லறை வேலைக்காரர்	Sundry Worker
විවර්	புல்வெட்டுபவர்	Weeder
කිරි කපන්නා	பால் எடுப்பவர்	Tapper

திருத்தப்பட்ட பெயர்கள்		
සිංහල	தமிழ்	English
අස්වනු සහායක	அறுவடை உதவியாளர்	Harvesting Assistant
චිත්තක	கவ்வாத்துக்காரர்	Pruner
ආරක්ෂක	பாதுகாப்பு ஊழியர்	Security
කණ්ඩායම් අධිකාරී	குழு மேற்பார்வையாளர்	Team Supervisor
සෞඛ්‍ය සහායක	சுகாதார உதவியாளர்	Sanitary Helper
සහායක	உதவியாளர்	Workman
සහායක නිවාස	உதவியாளர் வீடுகள்	Workers Houses
නිපැයුම් සහායක	உற்பத்தி உதவியாளர்	Production Helper
විවිධ වැඩ සහායක	சில்லறை உதவியாளர்	Sundry Worker
වළු නෙලන්නා	களை எடுப்பாளர்	Weeder
අස්වනු සහායක	அறுவடை உதவியாளர்	Harvesting Assistant

10-424

இலங்கை அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது.